

28. *Юрчук О.Ф.* Термінологія сімейного права російської мови XV–XVII ст. у функціональному і динамічному аспектах: Автореф. дис. ...канд. філол. наук / Київський держ. пед. ін-т ім. О.М. Горького. — К., 1989. — 20 с.
29. *Якимович-Чапран Д.Б.* Лексика на позначення наукових понять з мовознавства у пам'ятках української мови XVI — XVII ст.: Дис. ...канд. філол. наук / Львівський нац. ун-т ім. І. Франка. — Львів, 2009. — 232 с.
30. *Яценко С.А.* Назви продуктів харчування, страв і напоїв в українській мові XIV–XVII століть: Дис. ...канд. філол. наук / Інститут української мови НАН України. — К., 2009. — 242 с.

Ljudmila Turovska (Kyiv)

HISTORICAL TERMINOLOGY IN UKRAINE DURING THE END XX — BEGINNING XXI CENTURIES

The article analyzes the achievements of Ukrainian terminology at the beginning of the XXI century in the historic area, classified according to research problems: learning the vocabulary of industry specific historical period, identifying the main stages of this or that terminology, research etymon professional terms.

Key words: history of terminology, prototerm, periods of terminology, etymological description.

Мовна мозаїка

КУПУЙМО ДЕШЕВШЕ, АЛЕ НЕ ПО ДЕШЕВІЙ ЦІНІ

Останнім часом нам пропонують придбати авіаквитки, туристичну путівку, предмети широкого вжитку, ліки, харчові продукти тощо **по дешевій ціні**, пор.: *У той же час не завжди варто шукати пластикові вікна за дешевими цінами* (www.magazinokon.com.ua); *Дешева канікулярна ціна варшавських готелів* (пропозиція від туристичного оператора Saga). Крім неправильно вжитого прийменника **по**, впадає в око недолугість словосполучення **дешева ціна**, адже прикметник **дешевий** означає «який мало коштує; недорогий або низький за ціною» (див: Словник української мови, т. 2, с. 260).

Товари купують за певною ціною, що не може бути **дешевою**, інакше матимемо тавтологію «ціна має дешеву ціну». Ціна буває низькою, високою, прийнятною та ін., напр.: *Структури групи «Приват» позбавляють можливості купувати нафту компанії «Укрнафта» за низькою ціною* (з офіційного повідомлення Міністерства економіки); *Баффет купує частину майбутнього США за дуже низькою ціною* (ua.korrespondent.net); *Високі ціни свідчать про рівень хабарів у суспільстві* (efus.org.ua); *Високі ціни на нафту загрожують подальшому добробуту світової економіки й можуть призвести наступного року до уповільнення темпів економічного зростання...* (dt.ua); *...можна визначити чітку формулу, за якою встановлюється прийнятна ціна на паливо...* (www.pravda.com.ua).

Отже, ціна може бути **низькою**, проте ніяк не **дешевою**. І купувати потрібно **за** певною ціною вартістю, а не **по ціні**.

Лілія Дзюбко